

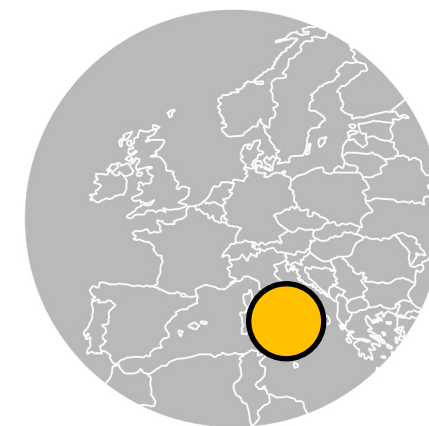
# Ostrya carpinifolia Scop.

**Nome • nom • name:** carpino nero, Charme-houblon, European hop-hornbeam

**Famiglia • famille • family:** Betulaceae

**Sinonimo • synonyme • synonymous:** *Carpinus ostrya* L.

**Area d'origine • région d'origine • area of origin:** Bacino del Mediterraneo, Bassin méditerranéen oriental



**Etimologia:** il nome del genere deriva dal greco "ostreia" = "ostrica": con riferimento ai frutti formati da capsule aggregate simili a conchiglie; il nome della specie "carpinifolia" deriva dal latino "carpinus" = carpino e "folium" = foglia ovvero con foglie da carpino.

**Descrizione e periodo di fioritura:** albero alto fino a circa 20 m. Foglie alterne ovato-lanceolate, acute, brevemente picciolata con margine doppiamente seghettato, 10-15 paia di nervature secondarie, con, di regola, visibili nervature terziarie in quelle basali. Infiorescenze maschili in amenti cilindrici penduli, diam. circa 0,5 cm x 5-10(-15) cm, con brevissimi stami marroni pelosi entro una squama cuoriforme concava; infiorescenze femminili in amenti strobiliformi, al termine dei ramuli, più corte (3-5 cm) e dense, prima erette, poi pendule. Infruttescenza a piccolo grappolo formata da un insieme di cupole vescicolose bianche coperte di peli irritanti, racchiudenti ciascuna un achenio (nucula) liscio di 4-5 mm.

**Ambiente di crescita:** pianta con ampia adattabilità, con tendenza al carattere pioniero (ad esempio dopo il passaggio di incendi boschivi) su suoli superficiali e primitivi.

**Usi:** il legno veniva impiegato nella produzione di utensili. L'impiego più frequente del legno tuttavia è come combustibile, di ottima qualità e rendimento. Dalla corteccia si ricavano sostanze tintorie. Decotti e macerati glicerici di foglie e gemme di carpini si rivelano utili per contrastare dissenterie e infiammazioni intestinali e bronchiti.

**Note:** -

**Visibile presso:** Giardini Botanici Hanbury, Jardin botanique de la Villa Thuret

**Scheda a cura di:** Giardini Botanici Hanbury.

**Etymologie :** Ostrya vient du nom grec de cet arbre : 'ostrys' ; carpinifolia signifie 'à feuilles de Charme'.

**Description et période de floraison :** Arbre de 10 à 15 m de haut, à port conique, régulier. Il ressemble au charme commun par ses feuilles et ses rameaux fins et sinueux, mais sa cime est plus diffuse et son écorce gris-brun s'exfolie avec l'âge. Les jeunes rameaux sont pubescents. Les feuilles sont ovales à extrémité pointue, arrondies à la base et dentées. Elles sont de couleur vert foncé et glabres dessus, plus pâles et parsemées de poils et de glandes résineuses au revers. L'espèce est monoïque : les fleurs mâles et femelles sont séparées mais portées par le même individu. Les fleurs mâles sont réunies en chatons jaunes, longs, nombreux et sinueux. Les chatons femelles sont plus courts. Les fruits, secs, sont rassemblés en épis de 3 à 5 cm de long, et constitués par des pièces membraneuses ovales, blanchâtres et velues, inclinées vers le bas, recouvrant les graines. Les poils sont irritants. Durant l'été les membranes brunissent et on observe simultanément les épis mâles longs et fins et les infruttescences femelles pendantes. La floraison est printanière : les chatons mâles apparaissent dès l'automne et fleurissent au printemps.

**Exigences écologiques :** Sa culture est facile : il pousse vite et tolère même les sols rocheux et secs, mais il préfère les sols bien drainés et fertiles, les sols calcaires et frais. Bien que d'origine méditerranéenne, cette espèce est assez rustique : elle supporte bien le climat du Bassin Parisien. Si on désire une plante au développement harmonieux, il est nécessaire de l'accompagner un peu pour qu'elle ne souffre pas trop de sécheresse ; les jeunes plants apprécient des arrosages les premières années.

**Utilisations :** D'un point de vue ornemental, il est surtout intéressant au printemps pour sa floraison esthétique, et en automne lorsqu'il est garni de ses fruits. Il peut être utilisé en petit arbre d'alignement à feuillage caduc ou en haie libre haute.

**Remarques :** L'espèce ne présente pas de caractère allergisant connu, mais les poils des fruits sont un peu irritants.

**Visible à :** Jardin botanique de la Villa Thuret

**Rédigé par :** INRA Villa Thuret

**Etymology:** Ostrya comes from the tree's Greek name: ostrys; carpinifolia means 'hornbeam leaf'. The name 'hop-hornbeam' comes from the resemblance of its infruttescences with those of the hop plant.

**Description and flowering period:** A 10–15 cm tall tree with a cone-shaped carriage. With its leaves and thin, sinuous branches it looks like the common hornbeam, but its crown is more spread out and its grey-brown bark shreds with age. The young branches are pubescent. The leaves are oval with a pointed tip, rounded at the base and toothed. They are dark green and glabrous on the upper side, but paler with spots and resinous glands on the underside. The species is monoecious: each individual bears separate male and female flowers. The male flowers are found in multiple, long, winding yellow catkins. The female catkins are shorter. The dry fruits are found in 3–5 cm long spikes, made up of whiteish, hairy, oval, bladder-like involucre, curving at the bottom where the seeds are found. Its hairs are irritant. During the summer, the membranes turn brown and we can observe the long, thin male catkins and the female infruttescences simultaneously. The male catkins appear from autumn onwards and flower in spring.

**Environmental requirements:** It is easy to grow. It is fast-growing and even tolerates dry, rocky soils. However, it prefers well-drained, fertile soils or cool, chalky soils. Although it is of Mediterranean origin, the species is quite hardy: it tolerates the Parisian basin climate. For a harmonious plant, it will need a little help so that it does not suffer too much from drought. The young plants appreciate watering in the first few years.

**Uses:** From an ornamental viewpoint, it is particularly interesting in spring with its attractive flowers, and in autumn when it bears its fruit. It can be used as a small, deciduous street tree or in a high, informal hedge. The species is already used as a street tree in northern and western France and in Belgium.

**Notes:** The species is not known to be allergenic but the hairs on its fruit are irritant.

**Visible at:** Villa Thuret botanical garden

**Contributed by:** INRA Villa Thuret

